DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

ERAKUNDE ADIERAZPENA

EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIA DESAGERRARAZTEKO NAZIOARTEKO EGUNA

Azaroak 25 - Emakumeen aurkako Indarkeria Desagerrarazteko Nazioarteko Eguna dela eta, euskal udalok, gizarte ikuspegitik erantzun behar dugun hausnarketa helarazi nahi diegu herritarrei: Emakumeen aurkako indarkeriak giza eskubideen urraketa izaten jarraitzen du, eta gizarte osoari eragiten dio. Hori desagerrarazteko, erakundeek, gizarte-erakundeek eta gure komunitatea osatzen dugun kide bakoitzak ere konpromisoa hartu behar dugu.

Horregatik, azaroaren 25eko honetan, errealitate horren aurrean gure zeregina zein den galdetzeko deia egiten dugu, gaitzespenetik harago begiratzeko. Non gaude emakume batek laguntza behar duenean? Non gaude iraintzen, kontrolatzen edo gutxiesten dituzten portaerak ikusten ditugunean? Non gaude isiltasunak, axolagabekeriak edo normalizazioak desberdintasuna eta indarkeria iraunarazten laguntzen dutenean? Non gaude gure sare sozialen bidez irudi edo mezu misoginoak iristen zaizkigunean?

Emakumeen aurkako Indarkeria matxistarik gabeko gizartea eraikitzeko, inplikazio aktiboa eta egunerokoa behar da. Ez da nahikoa indarkeria arbuiatzea argi eta garbi agertzen denean,. Beharrezkoa da errespetuan eta berdintasunean oinarritutako harremanak sustatzea, hari eusten dioten jokabideak zalantzan jartzea, diskurtso misoginoen aurrean isiltasuna haustea eta negazionismoari aurre egitea, biktimei laguntzea eta, esparru guztietatik, indarkeria matxistarik gabeko inguruneak sortzen laguntzea.

Indarkeria matxistaren aurrean ez dago

DECLARACIÓN INSTITUCIONAL

DÍA INTERNACIONAL PARA LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

Con motivo del 25 de noviembre, Día Internacional para la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres, los ayuntamientos vascos queremos trasladar a la ciudadanía una reflexión que nos interpela como sociedad. La violencia contra las mujeres continúa siendo una vulneración de los derechos humanos que afecta a toda la sociedad. Su erradicación exige el compromiso de las instituciones, de las entidades sociales y, también, de cada una de las personas que formamos parte de nuestra comunidad.

Por ello, este 25N hacemos un llamamiento a mirar más allá de la condena y a preguntarnos cuál es nuestro papel ante esta realidad. ¿Dónde estamos cuando una mujer necesita apoyo? ¿dónde estamos cuando presenciamos comportamientos que denigran, controlan o menosprecian? ¿dónde estamos cuando el silencio, la indiferencia o la normalización contribuyen a perpetuar la desigualdad y la violencia? ¿dónde estamos cuando nos llegan imágenes o mensajes misóginos a través de nuestras redes sociales?

La construcción de una sociedad libre de violencia contra las mujeres requiere una implicación activa y cotidiana. No basta con rechazar la violencia cuando se manifiesta de forma evidente. Es necesario promover relaciones basadas en el respeto y la igualdad, cuestionar las conductas que la sostienen, romper el silencio tácito ante discursos misóginos y combatir el negacionismo, apoyar a las víctimas y contribuir, desde todos los ámbitos, a generar entornos libres de violencia machista.

Ante la violencia machista no hay neutralidad posible,

neutraltasun egoera posiblerik; ez begiratzeak, ez erreakzionatzeak edo isilik geratzeak ere baditu ondorioak. Horregatik, herritar guztiak gonbidatu nahi ditugu aurrera pauso bat ematera: entzun, lagundu eta sostengatzera; interesa agertzera; emakumeen aurkako edozein indarkeria-mota prebenitzeko eta eragozteko jardutera.

porque no mirar, no reaccionar o guardar silencio también tiene consecuencias. Por ello, queremos invitar a toda la ciudadanía a dar un paso al frente: a escuchar, acompañar y apoyar; a no permanecer indiferente; a actuar para prevenir y combatir cualquier forma de violencia contra las mujeres.

Udalok, herritarrengandik hurbilen gauden erakundeak izanik, gure udalerrietako auzokide guztien konpromiso partekatua sustatu nahi dugu, emakumeen aurkako indarkeria matxistaren edozein adierazpenen aurrean jarduteko. Herritarrak gonbidatzen ditugu jarrera bat hartzera eta konponbidean parte izatera , erantzukizun pertsonaletik eta kolektibotik abiatuta. Horrela bakarrik aurrera egin ahal izango dugu gizarte bidezkoago, berdinzaleago eta emakumeen aurkako indarkeriarik gabeko baterantz.

Los ayuntamientos, como instituciones más cercanas a la ciudadanía, queremos promover el compromiso compartido de todas las vecinas y los vecinos de nuestros municipios para actuar ante cualquier manifestación de la violencia machista hacia las mujeres. Invitamos a la ciudadanía a tomar posición y a formar parte de la solución, desde la responsabilidad personal y colectiva. Solo así, podremos avanzar hacia una sociedad más justa, igualitaria y libre de violencia contra las mujeres.

Hori dela eta, erakunde-adierazpen hau aurkezten dugu:

Es por ello que presentamos la siguiente Declaración Institucional:

Donostiako Udalak konpromiso hauek hartzen ditu:

El Ayuntamiento de San Sebastián se compromete a:

1. Indarkeria matxistaren forma guztien aurrean herritarrak sentsibilizatzeko eta kontzientziatzeko kanpainak garatzea.

1. Desarrollar campañas de sensibilización y concienciación ciudadana ante todas las formas de la violencia machista.

2. Indarkeria matxistako egoeren aurrean, erantzun publikorako eta herritarren mobilizazioetarako dispositiboak artikulatzea.

2. Articular dispositivos de respuesta pública y movilizaciones ciudadanas ante situaciones de violencia machista.

3. Indarkeria matxistako kasuen aurrean, herritarrek egiten dituzten salaketak eta alertak bideratzea, eta egoera bakoitzean erantzun egokiak aktibatzea.

3. Canalizar las denuncias y alertas de la ciudadanía ante casos de violencia machista, para activar las respuestas adecuadas en cada situación.

4. Haur eta nerabeei zuzendutako hezkidetza-programak garatzea, berdintasunean hezten eta indarkeria matxista prebenitzen laguntzeko.

4. Desarrollar programas coeducativos dirigidos a niñas, niños y adolescentes para contribuir a la educación en igualdad y a la prevención de la violencia machista.

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

5. Herritarren sareak aktibatzea, indarkeria matxistari aurre egiteko/antzemateko, biktimei laguntzeko, eta, bereziki, mutilak eta gizonak mobilizatzeko.

6. Era berean, herritarrei dei egiten diegu, azaroaren 25ean, emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko egunean, Donostian deitutako mobilizazioekin bat egin dezaten.

5. Activar redes ciudadanas que planten cara, detecten y acompañen a víctimas de la violencia machista, y que movilicen especialmente a los niños y los hombres.

6. Asimismo, hacemos un llamamiento a la ciudadanía para que este 25 de noviembre, se una a las movilizaciones convocadas en San Sebastián con motivo del Día internacional para la eliminación de la violencia hacia las mujeres.

Donostian, 2026ko azaroaren 24an

En San Sebastián, a 24 de noviembre de 2026

Olatz Yarza Garagorri
EAJ-PNVren bozeramailea
Portavoz EAJ-PNV

Juan Karlos Izagirre Hortelano
EH Bilduren bozeramailea
Portavoz EH Bildu

Ane Oyarbide Ochoa
PSE-EEren bozeramailea
Portavoz PSE-EE

Borja Corominas Fisas
PPren bozeramailea
Portavoz PP

Víctor Lasa Briz
Elkarrekin Donostiaren bozeramaile
Portavoz Elkarrekin Donostia